

ڈاکٹر منور ہاشمی کی اردو غزل کا فکری جائزہ

حیات محمد خان

پی ایچ ڈی سکالر، شعبہ لسانیات و ادبیات (اردو) قرطبہ یونیورسٹی سائنس اینڈ ٹیکنالوجی پشاور

ڈاکٹر تحسین بی بی

ایسوسی ایٹ پروفیسر، شعبہ لسانیات و ادبیات (اردو) قرطبہ یونیورسٹی سائنس اینڈ ٹیکنالوجی پشاور

صدر شعبہ اردو، یونیورسٹی آف صوابی

Abstract:

Dr. Munawar Hashmi is counted in Pakistan's leading poets. His poetry is a statement of different topics. Their rhyme is found to be enough diversity. He has played his role in promoting Urdu literature in the field of poetry. His poetry is also reputable across the border. Basically he is romantic poet. Dr. Munawar Hashmi's rhyme has been reflected the best of society. He has caught the simplicity and interpretation of his feelings. He has used a lot of techniques in the poetry. In this article, Dr. Munawar Hashmi's poetry and the use of different technical axis is described.

Key words: Dr. Munawar Hashmi, poetry, modern, simplicity, variety, romances, poetic techniques.

کلیدی الفاظ:

ڈاکٹر منور ہاشمی، شاعری، جدت، سلاست، معاشرہ، تنوع، رومانیت، فنی محاسن۔

ڈاکٹر منور ہاشمی جدید اردو غزل کا جگمگاتا ہوا ادکار پر حاوی شاعر ہی نہیں بلکہ ایک درخشاں ستارہ ہے جس کی اردو غزل میں ایک نیا آہنگ اور تنوع موجود ہے۔ آپ غم جاناں سے شاعری کا دل نہیں بہلاتے بلکہ غم دوراں، انسانی رویوں کی ناہمواریاں، دردِ دل اور دردِ انسانیت بھی آپ کے ہاں پائے جاتے ہیں۔ ڈاکٹر منور ہاشمی نے اردو کی تمام اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ حمد و نعت، نظم، غزل، قطعات و رباعیات اور اقبال شناسی وغیرہ مگر ان کی پسندیدہ صنف غزل ہے۔ منور ہاشمی کی غزل کا اگر جائزہ لیا جائے تو انہوں نے روایت سے مکمل بغاوت نہیں کی اور جدت طرازی کے سمندر میں بھی غوطہ زن ہوئے ہیں۔ آپ نے اپنی شاعری میں عصری و سماجی اور رومانوی خیالات زندگی کے تلخ حقائق، اقدار کی شکست و ریخت زندگی کی بے معنویت اور سماجی و سیاسی جبر و استحصال کے خلاف صدائے احتجاج بلند کی ہے۔ آپ سادگی کے ساتھ اپنے جذبات، احساسات و خیالات کا اظہار کرتے ہیں۔ تغزل کی موجودگی نے آپ کے کلام کو رنگارنگی اور چاشنی بخشی ہے۔ آپ نے نئی تراکیب اور نئے تجربات سے یہ بات ثابت کر دی ہے کہ آپ نے خود ساختہ غزل نہیں کہی بلکہ آپ درد مند دل کی خوب صورت آواز ہیں۔ جو ادبی حلقوں میں داد و تحسین کی مستحق ٹھہری۔ بقول ڈاکٹر سید قاسم جلال:

"غم ذات ہو، غم دوراں، جو لوگ مصائبِ حیات کے وار سہہ کر جینے کا ڈھنگ سیکھ لیتے ہیں۔ وہی خوشیوں کے اصل حق دار ہوتے

ہیں۔ کامرانیوں کی منزلیں انہی لوگوں کے انتظار میں ہوتی ہیں۔ منور ہاشمی رجائی انداز فکر کے حامل ہیں" (۱)

ڈاکٹر منور ہاشمی غزل کے میدان کے شہ سوار ہیں اور اس کے مزاج سے بخوبی آگاہ ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ انہوں نے دیگر اصنافِ شاعری کی نسبت غزل پر خصوصی توجہ دی ہے اور اردو غزل گو شاعر کے طور پر پہچانے جاتے ہیں۔ اس حوالے سے ڈاکٹر احسن جمال اپنے ایک مضمون بعنوان "شاعر، محقق اور نقاد ڈاکٹر منور ہاشمی" میں لکھتے ہیں:

"منور ہاشمی کو آج کی اردو غزل کا بے تاج بادشاہ کہیں تو بے جا نہ ہوگا" (۲)

غزل کا کیونس خاصا وسیع ہے اور اس میں ہر طرح کے موضوعات سما سکتے ہیں۔ اس حوالے سے منور ہاشمی کی غزل کا مطالعہ کیا جائے تو ان کی غزلیات میں یکسانیت

نہیں بلکہ موضوعات کا تنوع اور جدت و ندرت پن کا حسین امتزاج پایا جاتا ہے۔ موضوعاتی تنوع کے حوالے سے ان کی ایک غزل سے مثال ملاحظہ کریں:

کھلے رہیں گے درتچے اس آس پر گھر کے
کبھی تو جھونکا ہوا کا ادھر بھی آئے گا

چھپائے پھرنے سے کب عشق و مشک چھپتے ہیں
چڑھے گا چاند تو سب کو نظر بھی آئے گا (۳)

ڈاکٹر منور ہاشمی ایک فطری اور جبلی شاعر ہیں لکھنا ان کے خون میں شامل ہے۔ ان کی شاعری میں منفرد لب و لہجے کے ساتھ رومانیت اور ظالم سامراج کی نا انصافیوں کا گہرا شعور ملتا ہے۔ منور ہاشمی محبت، خوابوں، خواہشوں اور سچائیوں کی آمیزش کے ساتھ اپنے فن کو ذہن کی روشنی سے مرتب کرتے ہیں کہ زندگی کے معمولی سے معمولی مظہر تک کو محسوس کرنے کا رویہ ان کے ہاں مل جاتا ہے۔ ندرت خیالی و جدت طرازی کے سبب بلاشبہ ان کی غزل اردو ادب میں کیلتا ویگانہ ٹھہرتی ہے۔
بقول ڈاکٹر "مناظر عاشق ہر گانوی":

"منور ہاشمی کی غزلوں میں اسلوب سخن اور پیرایہء اظہار کے ایک جہان نو، ایک نئی فضا اور تخیل و تفکر کی نئی وسعتوں کا سراغ ملتا ہے۔ ان کا سوچنا ہوا لہجہ ان کے پاس ہونے والے واقعات کی اندرونی گہرائیوں سے ابھرتا ہے۔ گیر اور ملک گیر ان کے مشاہدہ کی گرفت میں حسن بناں نہیں بلکہ سلگنا ہوا اتخانہ بھی ہے" (۴)

ڈاکٹر منور ہاشمی کی شاعری بالخصوص غزل کے جتنے بھی موضوعات ہیں وہ تخیلی نہیں بلکہ حقیقی جاگتی زندگی سے تعلق رکھتے ہیں۔ وہ غزل اور نظم میں اپنے جذبات کا اظہار کرنے پر مکمل دسترس رکھتے ہیں۔ منور ہاشمی کی شاعری کا ایک ایک لفظ عام انسانی جذبات و احساسات کی عکاسی کرتا ہے۔ انہوں نے زندگی کے تلخ حقائق اور تجربات کو ہمارے سامنے خوب صورت پیرائے میں پیش کیا ہے:

ہر ایک شخص منور تمہاری بستی میں
صلیب ذات پر لٹکا دکھائی دیتا ہے (۵)

غزل کا روایتی موضوع حسن و عشق ہے جو کہ غزل کو ہمالیاتی حسن سے آراستہ کرتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ غزل گو شعرا نے اس موضوع پر بہت کچھ لکھا ہے۔ منور ہاشمی بھی اس فہرست میں شامل ہیں۔ جنہوں نے اردو غزل کو ایک وقار و آبرو بخشی ہے۔ بقول احسن جمال:

"گذشتہ ربیع صدی میں جن شاعروں نے اردو غزل کو حقیقی معنوں میں آبرو بخشی ان میں منور ہاشمی کا نام بہت نمایاں ہے۔ وہ پاکستانی شعرا کی صفِ اوّل کے شاعر ہیں" (۶)

دیگر شعرا کی طرح منور ہاشمی نے بھی حسن و عشق کے حوالے سے اپنے تجربات اور مشاہدات کو شخصیت کے حسین رنگوں میں یوں ڈھال کر پیش کیا ہے کہ وہ اپنے عہد کے دیگر شعرا سے منفرد دکھائی دیتے ہیں۔ منور ہاشمی کی شاعری کے مطالعے سے یہ بات سامنے آئی ہے کہ آپ کے ہاں حسن و عشق کے تصورات اگرچہ وہی ہیں جو کہ اردو اور

فارسی شاعری میں عرصہ دراز سے چلے آ رہے ہیں لیکن آپ کی خوبی یہ ہے کہ آپ نے اپنی فن کارانہ مہارت اور جدت افکار کے ذریعے ان میں نئی روح پھونک دی ہے۔ اس حوالے سے ان کے یہ اشعار ملاحظہ فرمائیں:

اک اجنبی کو اپنا بنانے کے واسطے
ہم کو دیے ہیں سارے زمانے کے واسطے
میرے لہو کی اس کو ضرورت ہے آج کل
کچھ رنگ چاہیے ہے فسانے کے واسطے (۷)

منور ہاشمی غزل کے مزاج اور لوازمات سے بخوبی واقف ہیں۔ آپ کے ہاں غزل کی وہی علامتیں ہیں جو صدیوں سے اردو اور فارسی شاعری میں چلی آرہی ہیں۔ ان کو خوب صورت انداز سے اپنی شاعری میں بیان کیا۔ آپ کی خصوصیت یہ ہے کہ آپ نے غزل میں جدت اور ندرت پیدا کر دی ہے۔ دور جدید کے تقاضوں کے مطابق غزل کو ہم آہنگ کرنا آپ ہی کا وصف ہے جیسے فرماتے ہیں:

لے جائے گردش حالات کہیں اور
بس جائے گا اک شہر خیالات کہیں اور (۸)

منور ہاشمی ایک مکمل رومانوی شاعر ہیں۔ ان کی شاعری میں رومانیت کے تمام عناصر پائے جاتے ہیں۔ جن میں بغاوت، ماضی پرستی، خیالی بہشت شامل ہیں۔ منور ہاشمی کی رومانیت میں سطحی پن نہیں بلکہ اس کے نزدیک عشق اور محبت کا تذکرہ پاکیزگی کے روپ میں ملتا ہے۔ ان کی غزل میں رومانوی خیالات و افکار بھی بکھرے ہوئے نظر آتے ہیں۔ حسن پرستی آپ کی شخصیت کا ایک جزو ہے۔ اچھی اور خوب صورت اشیاء انسان کی آنکھوں کو خیرہ کر دیتی ہیں۔ آج کل لوگوں نے حسن کے معیارات بنا لیے ہیں۔ ہر کوئی اپنے محبوب کی مختلف صورتیں اور عادات خود تراشنے لگ گیا ہے۔ مگر ڈاکٹر منور ہاشمی دنیاوی اعتراضات اور باتوں کو چھوڑ کر حسن کی تعریف ایک نئے انداز میں کرتے ہوئے دکھائی دیتے ہیں جیسے کہ:

پھول سے آ رہی ہے جو سب کو
اصل میں ہے نہال کی خوشبو
ایک پودے کے پھول ہیں لیکن
ہے جدا ڈال ڈال کی خوشبو
ہے منور تمہارے ہونٹوں میں
اک پری رُخ کے خال کی خوشبو (۹)

حسن کے حوالے سے ان کا ایک اور شعر ملاحظہ فرمائیں:

جھکتے ہیں جا کے حسن کی سرکار میں ضرور
ایسا یہ کام ہے جسے سب نیک و بد کریں (۱۰)

منور ہاشمی نے محبوب کے حسن و سیرت کی جو عکاسی پیش کی ہے وہ ایک حقیقی زندگی کی مثال ہے اس میں جذباتوں کی کار فرمائی تو ضرور ملتی ہے مگر اس کے ساتھ ساتھ جذباتی پن کی بجائے ایک اعتدال اور حقیقت کا عکس ضرور نظر آتا ہے۔ اردو ادب کی تاریخ میں مختلف شعرا نے محبوب کا سراپا بیان کیا ہے۔ منور ہاشمی کے ہاں شاعری میں بھی محبوب کے خدو خال و سراپا نگاری کی جھلک ملتی ہے۔ اس حوالے سے یہ شعر ملاحظہ کریں:

دل کے جذبے جوان رکھتی ہے
تیرے حسن و جمال کی خوشبو
کاش تجھ کو بھی کبھی محسوس
میرے ناگفتہ حال کی خوشبو (۱۱)

منورہاشمی نے روایت کی پاسداری کا واضح ثبوت اپنی غزل میں دیا ہے۔ اُن کے ہاں روایتی مضامین اپنی اصل شکل میں گردش کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ منورہاشمی کی غزل ان فکری تجربات اور مشاہدات کا بیان ہے جن کے دوران انہیں غم دوراں سے گزرنا پڑا۔ منورہاشمی کی شاعری میں انفرادی اور اجتماعی کرب کے دکھ بھی ملتے ہیں۔ وہ مقدر سے زیادہ معیار کے قائل ہیں۔

میں سرکہاں چھپاؤں گا اس تیز دھوپ میں
وہ موم کا مکان تو کب کا پگھل گیا
اب کام بس ہے یاد کے لمحے کریدنا
تہائیوں میں میرا دل یوں ہی بہل گیا (۱۲)

منورہاشمی کی شاعری پر صرف اور صرف رومانوی خیالات و افکار کی مہر نہیں ثبت کی جاسکتی ہے۔ آپ ایک حساس اور درد مند شاعر ہیں۔ محبوب کی خوب صورتی اور دل کشی آپ کو متاثر تو ضرور کرتی ہے مگر صرف یہی آپ کی شاعری کی معراج نہیں ہے۔ زندگی میں دکھوں، دردوں اور تکالیف کو مد نظر رکھتے ہوئے اپنے خیالات و افکار کے اندر جدت اور تنوع پیدا کرنا چند ہی شاعر کا حسن ہے۔

ڈاکٹر منورہاشمی نے عصر حاضر کے حالات و مسائل اور نا انصافیوں کا پرچار کیا ہے۔ وہ ان حالات کا اصل ذمہ دار عوام کو ہی گردانتے ہیں۔ کہ وہ کس طرح سے ایک دوسرے کے لیے مشکلات کا سبب بنتے ہیں۔ اور لوگ ان نا انصافیوں کا ازالہ کرنے کے بجائے تماشائی کاروبار دھار لیتے ہیں۔ وہ ان حالات کی عکاسی کچھ یوں کرتے ہیں:

پہنچا ہر نقصان ہمیں کو جب تک تھے خاموش
آخر ہم بھی بول پڑے پھر کیوں رہتے خاموش
تبدیلی کا بن جائے گا اک دن دعوے دار
ماں کی گود میں جو لیٹا ہے در رکھے خاموش
جنگل میں کرتے ہیں چھوٹے چھوٹے پودے شور
جب سارے قد آور اشجار ہوئے خاموش (۱۳)

منورہاشمی نے اپنی غزلوں میں انسان کی عظمت اور تحفظ انسان کے لیے آواز بلند کرتے ہوئے معاشرے میں پھیلی نفرت کی دیوار توڑنے، مذہبی تعصبات، معاشرے میں پلنے والی نفرت، ناہمواری، عدم توازن اور عدم مساوات کا خاتمہ کر کے معاشرے میں مثبت اور ہم آہنگی کی صورت پیدا کی ہے۔ اور اپنی شاعری کے ذریعے انقلاب لانے کی کامیاب کوشش کی ہے۔ جس کا واضح ثبوت یہ اشعار ہیں:

پھر کھلیں گے سوچ کے صحرا میں یاروں کے گلاب
تو نہ ہو گا تو یہاں خوشبو تیری رہ جائے گی

وقت کی سرکش ہواؤں جب دیا بجھ جائے گا
صبح کی صورت میں اس کی روشنی رہ جائے گی
یوں منور آئے گا اب انقلاب زندگی
آنکھ میرے عہد کی حیران رہ جائے گی (۱۴)

منور ہاشمی کی غزل قدیم و جدید شاعری کا حسین امتزاج ہے۔ انہوں نے روایت سے بغاوت نہیں کی بلکہ اُسے سامنے رکھتے ہوئے اُس میں جدید فکر و آہنگ کا اضافہ کیا ہے۔ اسی لیے ان کی غزل قدیم و جدید کی خوب صورت رعنائی اور ندرت کی علم بردار ہے۔ منور ہاشمی نے غزل میں روایت کی پاسداری کرتے ہوئے ہیئت کے نئے تجربات بھی کیے ہیں۔ ان کی شاعری میں مرزا اسد اللہ خان غالب کا انداز اور ان کی شعری زمین کی جھلک نمایاں نظر آتی ہے۔ انہوں نے غالب کی شعری زمین پر بہت خوب صورت غزلیں پیش کی ہیں۔ جس کا ذکر وہ اپنے ایک شعر میں یوں کرتے ہیں:

دشمنوں میں بھی بصد ناز چلا جاتا ہوں
واں بھی رکھتا ہے خُدا رُتبہ نمایاں میرا
میرا اندازِ سخن اور زمینِ غالب
ایک بس عجز ہنر اس میں پنہاں میرا (۱۵)

منور ہاشمی ایک کہنہ مشق غزل گو شاعر ہیں۔ ان کی غزلوں میں لطافت، پاکیزگی، سبک پروری اور ندرت خاص طور پر قاری کے ذوق سلیم کو متاثر کرتی ہے۔ وہ غزل کے مزاج کو تغزل کی فضا میں رکھتے ہیں۔ ان کی غزلوں میں سلاست، روانی ابھر کر سامنے آتی ہے۔ بقول احسن جمالی:

"ان کی شاعری میں سلاست، روانی اور بے ساختگی بدرجہ اتم موجود ہے۔ گویا میر تقی میر نے غزل کی جو تعریف کی تھی۔
منور ہاشمی کی غزل اس پر پوری اترتی ہے۔" (۱۶)

منور ہاشمی نے اپنی غزلوں میں فکری جذبات و احساسات کے ساتھ ساتھ فنی محاسن بالخصوص تشبیہات، استعارات، تضاد، تلمیحات، تکرار، علت اور مراۃ النظر کا بہترین استعمال کیا ہے۔ جس سے ان کے فن میں ایک لطافت و حسن ابھر کر سامنے آتا ہے۔

صحرا کی طرح خشک میرے لب ہیں منور
ہے اس کے مگر پیار کی برسات کہیں اور (۱۷)

اس شعر میں لبوں کو صحرا کی خشکی سے تشبیہ دی ہے۔ تشبیہ کے لیے ایک اور شعر ملاحظہ فرمائیں:

مُشہد کی گلیاں منور روشنی سے بھر گئیں
آج شب مہتاب پھر بالائے بام آیا کوئی (۱۸)

منور ہاشمی کی شاعری صنعت تضاد سے بھی آراستہ ہے۔ اس حوالے سے ان کا یہ شعر ملاحظہ کریں:
تمہارا نام اسی واسطے تو زندہ ہے

(۱۹) تمہارے نام پر مرنا جن کو مر بھی گئے
ڈاکٹر منور ہاشمی کی شاعری استعارہ سے بھی مزین ہے۔ آپ نے استعارات کا استعمال بڑے فن کے ساتھ کیا ہے۔

ساری رات گرائے میری آنکھوں نے
میرے دامن میں سے موتی بکھرے ہیں
(۲۰) ڈاکٹر منور ہاشمی کے کلام میں صنعت تلمیح کا بھی بڑے فن کارانہ انداز میں استعمال ہوا ہے۔

نئے جہاں کا سقراط مر نہیں سکتا
اسی یقین سے ہر زہر مجھ کو پینا ہے
(۲۱)

ڈاکٹر منور ہاشمی کی شاعری کا جائزہ لیتے ہوئے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ آپ نے اپنی شاعری اور شخصیت سے لوگوں کو متاثر کیا۔ منور ہاشمی کی شاعری ان کی شخصیت کی مکمل عکاسی کرتی ہوئی نظر آتی ہے۔ اس میں کسی قسم کا ابہام، الجھاؤ اور پیچیدگی کا عنصر نظر نہیں آتا۔ ایک سیدھی سادی شخصیت ہی ان کی پہچان ہے۔

روزن سے جھانکتا رہا مہتاب رات بھر
اور دیکھتے رہے اسے کس بے بسی سے ہم

ایسا نہ ہو کہ روشنی بینائی چھین لے
مانوس ہو چکے ہیں بہت تیرگی سے ہم
اس نے مچھڑ کے ہم کو منور بدل دیا
ملتے ہیں اپنے آپ سے بھی بے دلی سے ہم
(۲۲)

ڈاکٹر منور ہاشمی کے کلام میں خیال و جذبے کا قالب اور شعر آپس میں بیوست ہیں۔ شاعر کو یہ اعزاز اسی وقت نصیب ہوتا ہے۔ جب اس کا جذبہ اور اس کا فن دونوں یکساں ہوں۔ یہی خلوص گداز پن اور سچائی منور ہاشمی کے کلام کی امتیازی خصوصیت ہے۔ بقول مناظر عاشق ہر گانوی:

"منور ہاشمی کی غزلوں کی چمک، جذبہ قوت حرارت اور پیغام حیات میں مضمر ہے۔ آشوب آگے اور روح عصر کی فکری
توجیہ سے مرصع ان کی غزل میں نئے جہان اور زندگی کی نئی تعبیر کا حوالہ ہیں۔ روابط اور رشتوں کی نوعیت بدلے ہوئے
نظام اور عمل کے سلسلے کے نئے پیمانے اور سانچے کی وجہ سے ان کی غزلوں میں راہیں الگ نظر آتی ہیں" (۲۳)

منور ہاشمی کی شاعری کا جائزہ لے کر مجموعی طور پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ منور ہاشمی کی شاعری احساسات کی شاعری ہے۔ یہ احساس ان کے ہاں نظم اور غزل دونوں میں نمایاں ہے۔ ان کی شاعری ان کے شعری سفر کی روداد سناتی ہے۔ منور ہاشمی کی شاعری رومانی، درد مند شاعر کا فنی سفر ہے۔ ان کی شاعری میں ان کے جذبات و افکار اور موضوعات کے تنوع کی کثرت کے ساتھ لوازمات شعر اور دیگر محاسن بھی بدرجہ اتم موجود ہیں۔ ایک تحقیق کار الفاظ کو تراش خراش کر خوب صورت انداز میں پیش کرتا ہے۔

شہر کی گلیاں منور روشنی سے بھر گئیں

آج شب مہتاب پھر بالائے بام آیا کوئی
(۲۴)

منورہاشمی کی شاعری بالخصوص غزل کا جہاں فنی حوالہ اہم ہے وہاں اس کا فکری رخ اپنی مثال آپ ہے۔ منورہاشمی کی ساری شاعری اپنی زمین سے منسلک ہے۔ رومانیت، درد مندی، حب الوطنی، معاشرہ اور اس کے مسائل ان کی شاعری ایک مفکر، دانش ور اور عوام کے دکھوں پر گڑھنے والے بے بس شاعر کی آواز ہے مختصر یہ کہ منورہاشمی نے بہت کم عرصے میں اپنی شہرت و مقبولیت کا لوہا منوایا ہے۔

حوالہ جات

- (۱) سید قاسم جلالی "ڈاکٹر منورہاشمی کی غزل کی فکری و فنی جہات" مشمولہ، پاکستان کے چند اہم غزل گو، لاہور، ماسٹر پبلشرز، ۲۰۱۷ء، ص ۸۳
- (۲) احسن جمال، ڈاکٹر شاعر محقق اور نقاد پروفیسر ڈاکٹر منورہاشمی "مشمولہ فیض اقبال، از پروفیسر ڈاکٹر منورہاشمی" اسلام آباد، تیسرا رن پبلشرز، ۲۰۱۸ء، ص ۵
- (۳) منورہاشمی، ڈاکٹر "نیند پوری نہ ہوئی" نئی دہلی، نرالی دنیا پبلی کیشنز، ۲۰۰۵ء، ص ۲۷
- (۴) مناظر عاشق ہر گانوی، ڈاکٹر، دیباچہ، غزل اے غزل از منورہاشمی، اسلام آباد، دنیائے پہلی کیشنز، ص ۱۵
- (۵) منورہاشمی، ڈاکٹر "سوچ کا صحرا، لاہور، مکتبہ میری لائبریری، ۱۹۸۲ء، ص ۸۷
- (۶) احسن جمال، ڈاکٹر، "زندہ رہنے والی غزل کا شاعر" مشمولہ "نیند پوری نہ ہوئی" ایضاً، ص ۰۹
- (۷) منورہاشمی، ڈاکٹر، "غزل اے غزل"، ایضاً، ص ۱۳
- (۸) منورہاشمی، ڈاکٹر، "نیند پوری نہ ہوئی"، ایضاً، ص ۱۰۵
- (۹) ایضاً، ص ۶۶
- (۱۰) منورہاشمی، ڈاکٹر "غزل اے غزل"، ایضاً، ص ۱۳
- (۱۱) ایضاً، ص ۶۴
- (۱۲) منورہاشمی، ڈاکٹر، "سوچ کا صحرا"، ایضاً، ص ۳۱
- (۱۳) منورہاشمی، ڈاکٹر "کرب آگئی"، راولپنڈی، وطن پہلی کیشنز، ۱۹۸۵ء، ص ۰۹
- (۱۴) منورہاشمی، ڈاکٹر، "سوچ کا صحرا"، ایضاً، ص ۳۹، ۴۰
- (۱۵) منورہاشمی، ڈاکٹر، "نیند پوری نہ ہوئی" ایضاً، ص ۴۱
- (۱۶) احسن جمال ڈاکٹر "زندہ رہنے والی غزل کا شاعر"، مشمولہ "نیند پوری نہ ہوئی" ایضاً، ص ۱۵، ۱۳
- (۱۷) منورہاشمی، ڈاکٹر، "نیند پوری نہ ہوئی" ایضاً، ص ۱۰۵
- (۱۸) منورہاشمی، ڈاکٹر، "غزل اے غزل" ایضاً، ص ۳۵

- (۱۹) ایضاً، ص ۶
- (۲۰) ایضاً، ص ۲۰۵
- (۲۱) ایضاً، ص ۱۶۸
- (۲۲) منورہاشمی، ڈاکٹر، "بے ساختہ" راولپنڈی، زیرو پوائنٹ پبلی کیشنز، ۲۰۰۰ء ص ۲۱
- (۲۳) مناظر عاشق ہر گانوی، ڈاکٹر "غزل کا جہاں لو" مشمولہ، "نیند پوری نہ ہوئی" ایضاً، ص ۲۰
- (۲۴) منورہاشمی، ڈاکٹر، "غزل اسے غزل" ایضاً، ص ۳۵